



## Diputació de Lleida

Patronat de Promoció Econòmica

17.8.20

### CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL PATRONAT DE PROMOCIÓ ECONÒMICA DE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA I L'ASSOCIACIÓ D'AGRUPACIONS DE DEFENSA VEGETAL DE CATALUNYA PER AL DESENVOLUPAMENT DE LES ACTIVITATS DE L'ASSOCIACIÓ D'ADVS DE CATALUNYA DE L'ANY 2020.

#### REUNITS

D'una part, l'Il·lm. Sr **JOAN TALARN i GILABERT**, president del Patronat de Promoció Econòmica de la Diputació de Lleida per nomenament de 12 de juliol de 2019, en endavant **PROMOCIÓ ECONÒMICA**, amb domicili a la Rambla Ferran, 18, de Lleida i amb NIF núm. P7500019J, en nom i representació del mateix, de conformitat amb l'article 34 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, en relació amb l'article 90.3 del Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril pel qual s'aprova el Text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, i amb l'assistència del secretari general de la Corporació, Sr. Ramon Bernaus i Abellana.

D'altra banda, el Sr. **RAMON SALVIA CANUT**, President de l'Associació d'Agrupacions de Defensa Vegetal de Catalunya, d'ara en endavant **l'ASSOCIACIÓ**, amb NIF G25365230, i en virtut de les facultats que li estan conferides pel seu càrrec.

Ambdues parts es reconeixen competència i capacitat respectivament per formalitzar el present conveni,

#### EXPOSEN

**Primer.-** D'acord amb els seus estatuts, **PROMOCIÓ ECONÒMICA** té com a objectiu contribuir al desenvolupament econòmic i social de les Terres de Lleida. Per aconseguir els seus objectius, **PROMOCIÓ ECONÒMICA** i la resta d'organismes autònoms de la Diputació de Lleida, promouran accions, campanyes i mesures que ajudin al creixement sostenible del territori.

**PROMOCIÓ ECONÒMICA**, i la Diputació de Lleida, han estat col·laborant amb **l'ASSOCIACIÓ** en les despeses per al desenvolupament de les seves activitats.

**Segon.-** **L'ASSOCIACIÓ** és una associació sense ànim de lucre que sorgeix de les Agrupacions de Defensa Vegetal, ADVs, a Catalunya creades l'any 1983. L'any 1995 es van unir en l'Associació d'ADV's i d'Entitats amb ADV de les terres de Lleida, que el 2012 es transformà en l'Associació d'ADV's de Catalunya facilitant així l'accés a l'assessorament, imprescindible per a una producció agrària sostenible

**Tercer.-** Que l'actuació de **l'ASSOCIACIÓ** té com a finalitat la divulgació de la defensa vegetal:

- Associant i coordinant les ADVs catalanes i totes aquelles entitats que presten serveis tècnics i assessorament a la pagesia.
- Orientant les empreses agràries catalanes cap a una major competitivitat i foment d'actituds emprenedores i d'associacionisme-
- Promocionant el funcionament de les ADV's.

Així mateix i per la mateixa finalitat, **l'ASSOCIACIÓ** té com objectiu l'activació del funcionament de les ADVs de Catalunya per tal de millorar tots els productes de la terra, perquè arribin als mercats amb tota la qualitat possible, que redundi en la

protecció del medi ambient i la salut humana, tant dels productors, com dels consumidors.

Aquesta idea es vol resumir amb la millora de l'associacionisme en les Agrupacions de Defensa Vegetal de Catalunya

**Quart-** Per l'any 2020, l'ASSOCIACIÓ, a més de les tasques de divulgació en aquest marc té prevista la realització de la VII Jornada de control biològic.

**Cinquè.-** Que és voluntat de PROMOCIÓ ECONÒMICA col·laborar amb l'ASSOCIACIÓ en el desenvolupament de les activitats de l'associació ADV's Catalunya.

I és per això, ambdues parts atorguen el present conveni de col·laboració, d'acord amb les següents

## **CLÀUSULES**

### **Primera.- Objecte del conveni**

L'objecte del present conveni és regular la col·laboració entre PROMOCIÓ ECONÒMICA i l'ASSOCIACIÓ per fer front a les despeses pel desenvolupament de les activitats a realitzar durant l'any 2020

S'adjunta com annex 1 d'aquest conveni la Memòria detallada de les activitats que es duran a terme.

### **Segona.- Actuacions a subvencionar i despeses subvencionables**

1.- Les actuacions a subvencionar són les següents:

- Promoció professional dels agricultors, començant pels Presidents d'ADV's.
- Fer enquestes sobre l'herbicida Glifosat i les seves propostes a la Consellera d'Agricultura.
- Fer una Assemblea a mig octubre, molt participativa: presencial i virtual.
- Fer un Congrés de Presidents.
- Organitzar la VIII Jornada de Control Biològic.
- Butlletins Informatius,
- Reunions virtuals
- Jornades Tècniques de Sanitat Vegetal i de Control Biològic

2.- Despeses subvencionables:

Seràn despeses subvencionables les següents:

- Despeses Jornada control biològic
- Despeses personal tècnic
- Desplaçaments i reunions
- Material oficina
- Serveis externs: gestoria



## **Diputació de Lleida**

Patronat de Promoció Econòmica

### **Tercera.- Previsió de costos**

Segons la previsió de costos, que s'adjunta en la pàgina 5 de la Memòria que s'adjunta a aquest conveni com annex 1, el pressupost de les activitat a subvencionar és de 8.000,00 €

### **Quarta.- Quantia de la subvenció**

PROMOCIÓ ECONÒMICA aportarà 5.000,00 € euros a la l'ASSOCIACIÓ per a les activitats esmentades a la clàusula segona.

Aquesta quantitat s'entendrà com un percentatge del cost total de les despeses subvencionables determinades en el punt 2 de la clàusula segona.

L'aportació de l'any 2020 anirà a càrrec de l'aplicació pressupostaria 2020-073-433-4890000 del pressupost del Patronat de Promoció Econòmica de la Diputació de Lleida.

Prèvia sol·licitud de l'ASSOCIACIÓ, es podrà autoritzar una bestreta de fins el 60 % de l'import anual a subvencionar.

### **Cinquena.- Règim de compatibilitat de subvencions**

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció de qualsevol altra destinada a la mateixa actuació atorgada per la Diputació de Lleida i els seus organismes autònoms en el marc dels diferents programes de subvencions en règim de concurrència competitiva o atorgades per altres administracions públiques.

En qualsevol cas, conjuntament amb altres ajuts, les quantitats atorgades no podran excedir el cost total de l'actuació.

### **Sisena.- Obligacions de l'ASSOCIACIÓ ADV'S DE CATALUNYA**

L'ASSOCIACIÓ assumeix les obligacions derivades de la condició de beneficiari de les subvencions públiques, en atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen i, en concret, el compliment de les previsions de l'article 14 de la llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions pel que fa als aspectes següents:

- Executar les activitats objecte del conveni
- Justificar la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat prevista al conveni.
- sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer de la Diputació de Lleida i altres entitats de control competents, amb el compromís d'aportar la documentació que sigui requerida.
- Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i demés documentació en funció de la legislació sectorial d'aplicació.
- Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, amb la finalitat de facilitar les actuacions de comprovació i control.
- Acreditar que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, a tal efecte s'autoritza a la Diputació de Lleida a demanar i

- obtenir aquesta informació per mitjans telemàtics de les entitats que ho han d'acreditar
- Fer constar la participació econòmica de PROMOCIÓ ECONÒMICA, en les accions de publicitat de l'objecte del conveni.
  - Procedir al reintegrament dels fons rebuts en els supòsits previstos per l'article 37 de la Llei general de subvencions.
  - En el cas que l'ASSOCIACIÓ d'acord amb els seus objectius fundacionals, realitzar alguna activitat econòmica, estarà obligada de comunicar-ho, per tal de donar compliment al Reglament de la Unió Europea 1998/2006, relatiu a l'aplicació dels articles 87 i 88 del Tractat als ajuts de mínims.

#### **Setena.- Obligacions de publicitat**

L'ASSOCIACIÓ haurà d'acreditar, davant PROMOCIÓ ECONÒMICA, les obligacions establertes per l'article 18.4 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, de donar publicitat adequada del caràcter públic del finançament de programes, activitats o inversions o actuacions de qualsevol tipus que siguin objecte de subvenció.

A l'apartat Imatge Corporativa de la pàgina web de la Diputació de Lleida, <http://www.diputaciolleida.cat/la-diputacio/identitat-visual/> està publicada la Guia de comunicació per als Beneficiaris dels Ajuts de la Diputació de Lleida i el Manual del Programa d'Identificació Visual de la Diputació de Lleida amb les corresponents normes d'aplicació.

A aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, mitjançant la presentació del document de "Declaració responsable de la publicitat", segons model facilitat per PROMOCIÓ ECONÒMICA.

#### **Vuitena.- Informació sobre retribucions dels òrgans de direcció o administració de l'ASSOCIACIÓ ADV'S DE CATALUNYA**

L'ASSOCIACIÓ haurà de facilitar la informació relativa a les retribucions dels òrgans de direcció o d'administració, a efectes de fer-les públiques, en aplicació de l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, accés a la informació pública i bon govern.

A aquesta obligació se li donarà compliment amb la presentació de la "Declaració de les retribucions dels òrgans de direcció o administració de l'entitat beneficiària", segons model facilitat per PROMOCIÓ ECONÒMICA.

#### **Novena.- Seguiment i execució del conveni**

Per facilitar el desenvolupament d'aquest acord, el seguiment i compliment dels projectes o accions que es duguin a terme arran de la seva signatura i resoldre els possibles problemes d'interpretació i compliment en relació als compromisos adquirits en el marc del conveni, es crearà una comissió de seguiment que es reunirà presencialment un mínim de 3 cops durant la vigència del conveni i de forma online tantes vegades com sigui necessari a petició d'una de les parts.

Aquest Comitè estarà format, pel Director/a, o la persona que delegui, i un/a tècnic/a de PROMOCIÓ ECONÒMICA i el President/a, o persona en qui delegui, i un tècnic/a de l'ASSOCIACIÓ.



## **Diputació de Lleida**

Patronat de Promoció Econòmica

Les funcions del comitè de seguiment seran vetllar pel correcte desenvolupament del conveni, analitzant les actuacions realitzades i els seus resultats i proposant els ajustaments necessaris, si s'escau, per al correcte desenvolupament del conveni.

S'aixecaran les corresponents actes de cadascuna de les reunions del comitè de seguiment.

En el darrer comitè de seguiment que es realitzi s'haurà d'aprovar, si s'escau, l'informe tècnic de les actuacions en el marc d'aquest Conveni.

Aquest informe tècnic final s'acompanyarà en el moment de la justificació de la subvenció.

### **Desena.- Lliurament de bestreta**

Una vegada comunicada la concessió de l'ajut, la Presidència de PROMOCIÓ ECONÒMICA, prèvia petició de l'ASSOCIACIÓ, podrà autoritzar una bestreta de fins el 60% de l'import total de la quantitat a atorgar.

Per poder autoritzar la bestreta serà necessari que prèviament estiguin justificades la quantitat subvencionada de l'exercici anterior.

### **Onzena.- Justificació de la subvenció**

11.1 Les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de les subvencions, realitzades durant la vigència d'aquest conveni.

L'aportació de PROMOCIÓ ECONÒMICA es farà efectiva, en tot cas, prèvia justificació de la despesa que ha de ser d'un import igual o superior al cost de l'actuació.

En cap cas aquesta justificació podrà ser inferior a l'import global de les subvencions que es puguin percebre per la realització de les activitats subvencionades.

11.2 Per a la justificació de l'actuació caldrà presentar el compte justificatiu de l'actuació, segons model normalitzat per la Diputació, i en la que es detalli:

- a) Declaració de realització de l'actuació
- b) Memòria explicativa de l'actuació realitzada, acompanyada de l'informe tècnic final de la Comissió de Seguiment, d'acord amb la clàusula novena.
- c) Memòria econòmica de l'actuació que tindrà la forma d'una declaració responsable o certificació del beneficiari que inclourà els aspectes següents:
  - a. Cost total de l'actuació
  - b. Finançament de l'actuació amb indicació dels recursos propis i diferents ajuts obtinguts
  - c. Factures (originals o còpies compulsades) que hauran d'anar a nom del beneficiari de la subvenció

A la pàgina web de PROMOCIÓ ECONÒMICA, i de la Diputació de Lleida, es facilitaran els impresos adients per a la presentació de la documentació de l'actuació realitzada.

11.3 El termini per a presentar la justificació de les despeses és el 31 de març de 2021.

Les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de la subvenció, realitzades durant el període comprés entre l'1 de gener i el 31 de desembre de 2020.

Es podran justificar despeses ja executades en el moment de l'aprovació de l'ajut.

#### **Dotzena.- Comprovació i pagament**

PROMOCIÓ ECONÒMICA sol·licitarà i comprovarà els justificants que considerin oportuns per obtenir l'evidència raonable de la correcta aplicació de la subvenció. Una vegada fetes les comprovacions oportunes, entre les quals es troba estar al corrent de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, es procedirà al reconeixement de l'obligació i el posterior pagament a l'ASSOCIACIÓ en els termes d'aquest Conveni.

PROMOCIÓ ECONÒMICA, en l'exercici de les seves facultats de comprovació i control financer, podrà, en el seu cas, requerir a l'ASSOCIACIÓ la justificació del pagament a tercers, de les despeses de l'actuació.

#### **Tretzena.- Denúncia o modificació del conveni**

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per la seva validesa, per acord de les parts. Qualsevol transgressió de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar pel compliment o la resolució del mateix.

#### **Catorzena.- Resolució del conveni**

El present acord podrà ser resolt per les causes procedents en dret i per les causes següents:

- a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit
- b) L'incompliment de qualsevol de les obligacions establertes d'una de les parts signants de l'acord
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte de l'acord
- d) Per qualsevol altra causa que prevegi la normativa vigent d'aplicació

#### **Quinzena.- Revocació de l'atorgament de la subvenció**

PROMOCIÓ ECONÒMICA podran iniciar el corresponent expedient de revocació, i si s'escau iniciar l'expedient de reintegrament, total o parcial, de l'atorgament de la subvenció a que es refereix aquest conveni, en el supòsit que l'ASSOCIACIÓ incompleixi les obligacions derivades del mateix.

En el seu cas, l'expedient de revocació s'iniciarà amb el requeriment previ a que es refereix l'article 70.3 del Reglament General de Subvencions, aprovat per Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, i es tramitarà de conformitat amb els articles 97 i següents de l'esmentada disposició.

#### **Setzena.- Regim de protecció de dades**

L'ASSOCIACIÓ, mitjançant la signatura d'aquest Conveni, es compromet al compliment de les previsions legals contingudes en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les



## Diputació de Lleida

Patronat de Promoció Econòmica

persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a PROMOCIÓ ECONÒMICA de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part del beneficiari.

Al mateix temps, PROMOCIÓ ECONÒMICA, com a responsable del tractament de les dades personals aportades pel sol·licitant, es fonamenta en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. En el seu compliment s'informa als interessats del següent:

1.- Responsable del Tractament: Diputació de Lleida, amb domicili al carrer del Carme, 26, 25007 de Lleida, Telèfon 973.249 200 i Correu electrònic: diputació@diputaciolleida.cat.

2.- Delegat de Protecció de Dades: dpd@diputaciolleida.cat

3.- Finalitat del Tractament: Les dades subministrades es destinen únicament a garantir el compliment d'allò establert a la legislació general de subvencions: Gestió, control, seguiment i justificació i pagament dels expedients de subvencions atorgades per PROMOCIÓ ECONÒMICA. També es destinaran per donar compliment al que estableix la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

4.- Base jurídica del tractament: L'article 6.1.c sobre el tractament necessari per al compliment d'una obligació legal aplicable al responsable del tractament, del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016; La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

5.- Procedència: l'ASSOCIACIÓ ADV'S DE CATALUNYA

6.- Categories de dades personals: Dades identificatives (noms, cognoms, DNI/NIF, adreça postal i electrònica, telèfon i signatura); dades professionals; dades laborals; dades econòmiques, financeres i d'assegurances.

7.- Cessions de dades: Les dades subministrades podran ser cedides en els casos següents:

- Als membres de la corporació que ho sol·licitin; als jutjats i tribunals, per als efectes de resolució dels recursos judicials que es pugin interposar; al Ministeri fiscal, al Síndic de Greuges i al Síndic de Comptes, , en tant que sigui necessari per a l'exercici de les seves funcions.

- A les persones que ho demanin acollint-se al que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

- A l'Agència Estatal d'Administració Tributaria, a la Tresoreria General de la Seguretat Social, a l'Organisme Autònom de Gestió i Recaptació de Tributs Locals per tal d'acreditar estar al corrent en el compliment de les seves obligacions.

- A la Base de Dades Nacional de Subvencions, en tant que Sistema Nacional d'Informació de Subvencions.

- Al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al Web corporatiu, a la Seu Electrònica i al Portal de Transparència de la DIPUTACIÓ.

No hi ha previstes transferències internacionals de les dades.

8.- Mesures de seguretat: PROMOCIÓ ECONÒMICA ha adoptat les mesures tècniques necessàries per mantenir el nivell de seguretat requerit, segons la naturalesa de les dades personals tractades i les circumstàncies del tractament, amb l'objectiu d'evitar-ne l'alteració, la pèrdua, el tractament o l'accés no autoritzat tant com es pugui i sempre segons l'estat de la tècnica.

9.- Termini de conservació de les dades: Les dades es conservaran durant el temps necessari per a complir amb la finalitat per a la que es van obtenir, en l'exercici de les funcions i competències del responsable, i en tot cas, durant les terminis necessaris per determinar les possibles responsabilitats que es puguin derivar.

La documentació que suporta les dades subministrades es conservaran als arxius de PROMOCIÓ ECONÒMICA de forma indefinida, per als únics efectes de la seva conservació conforme a allò disposat a la legislació sobre arxius del sector públic i a la legislació sobre patrimoni documental cultural.

10.- Drets: La persona usuària podrà en tot moment, exercitar els drets d'accés a les seves dades, així com també a la seva rectificació. També podrà demanar l'oposició, limitació del tractament, la portabilitat de les dades i la supressió mitjançant sol·licitud escrita a l'email del responsable del tractament de dades [dades.diputacio@diputaciolleida.cat](mailto:dades.diputacio@diputaciolleida.cat) o del Delegat de Protecció de dades personals [dpd@diputaciolleida.cat](mailto:dpd@diputaciolleida.cat).

11.- Efectes: La falta de subministrament, per part del sol·licitant, de les dades personals requerides, al constituir un requisit legal, donarà lloc a la seva exclusió del procediment.

Així mateix pot presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades a través de la seva seu electrònica a [www.apd.cat](http://www.apd.cat).

Al mateix temps, l'ASSOCIACIÓ, mitjançant la signatura d'aquest conveni, es compromet al compliment de les previsions legals contingudes a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a PROMOCIÓ ECONÒMICA de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part del beneficiari.

### **Dissetena.- Jurisdicció**

Aquest conveni té caràcter administratiu; les qüestions en litigi que poguessin sorgir respecte al compliment del mateix, seran sotmeses a la jurisdicció contenciosa administrativa.

### **Divuitena- Vigència del conveni**

El present conveni tindrà vigència fins el 31 de desembre de 2020

### **Dinovenena.- Normativa d'aplicació**

En tot allò no previst en les pròpies clàusules del conveni, seran d'aplicació les normes reguladores de l'atorgament de subvencions directes de la Diputació de Lleida i dels seus organismes autònoms previstes a les bases d'execució del pressupost, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reglament de desplegament d'aquesta llei, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i el Reglament





## **Diputació de Lleida**

Patronat de Promoció Econòmica

d'obres, activitats i serveis dels ens locals de Catalunya, aprovat per Decret 179/1995,  
de 18 de juny.

En prova de conformitat, es signa el present conveni per duplicat i a un sol efecte, en  
el lloc i la data assenyalats en la signatura electrònica.

Patronat Promoció Econòmica

Associació ADV's Catalunya

Joan Talam i Gilibert

Ramon Salvia Canut

El Secretari General

Ramon Bernaus i Abellana